Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens6131unse

RTE PAGADO

Año VI — 1.° de Octubre de 1924 — Núm. 131

Mensajero Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las colonias valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Comunicación oficial. — Meditaciones. — El carácter del Maestro. — El cristianismo y la mujer. — La señorita Maude Royden. — Página infantil: Un niño noble. — Consejos útiles. — La humildad. — Ecos del Uruguay. — Ecos de la Artina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE - URUGUAY
Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina

Imp. «El Siglo Ilustrado» de Risso & Ayala—San José 938.—MONTEVIDEO

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdán y Samuel M lan.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Revoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Enrique Boux.
Estanzuela—Humberto Perrachon.
Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
Miguelete—Jerah Jourdán
Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo—David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Pablo Salomón.
Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Enrique Rivoira.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantin.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmas.
Monte Nievas—José Ferrando.
Rosario Tala—Teófilo Rostán.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamin Long.
Villa Iris—Augusto Negrin
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

VENTAJOSAS facilidades para hacerse propietarios de fracciones de terreno, a unos 500 metros del Liceo de Colonia Valdense. Emilio Armand Ugón vende a 500 $ la X, fracciones de 1 cuadra o más de terreno de su propiedad, en las siguientes condiciones de pago: 200 $ al contado y el resto 100 por año, con el interés del 6 % anual Dirigirse a Emilio A. Ugón—Miguel Barreiro 3272. Montevideo, o a esta Administración.

SE VENDE una fracción de terreno, situada en Colonia Valdense, con un área de 85 X. Cuenta con casa de material, molino para sacar agua y otras muchas mejoras. Campo especial para ganadería y agricultura. Dirigirse a Pablo Peyronel en Colonia Valdense.

FARMACIA BOUNOUS

DEL FARMACÉUTICO DINO BOUNOUS

En esta Farmacia tendrá siempre la seguridad de que su receta se prepara científicamente.— Utilizamos productos de primera calidad — La atiende su propietario Es una garantía —Selecto surtido de Perfumerías.— Accesorios de toda clase. Se atienden pedidos por carta y por teléfono Se remite por correo a todos lados.

Uruguay, 999 — MONTEVIDEO — Teléfonos Uruguaya 2338 Central y Cooperativa

Año VI — 1.º de Octubre de 1924 — Núm. 131

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina
Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

Al señor Ernesto Tron, Redactor (Colonia Valdense, Uruguay) envíense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes.

Al señor Levy Tron, Director, envíense las noticias de la Argentina. Jacinto Arauz (F. C. P.) Pampa Central.

Condiciones de suscripción:

Un año. . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
» semestre.	» 1.25 »	» 3.00 »
» trimestre.	» 0.65 »	» 1.60 »

Los pastores, ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

N. B. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por el correo, de una de las siguientes maneras: en dinero (valor declarado), por giro postal o bancario. Véase la nómina de los Agentes en la parte interior de la tapa.

COMUNICACION OFICIAL

Las visitas de Iglesia del corriente año se efectuarán en las fechas siguientes:

Cosmopolita-Artilleros, el 5 de octubre.

Cañada Nieto, el 19 de octubre.

Ombúes de Lavalle y Miguelete, el 26 de octubre.

Tarariras-Riachuelo-San Pedro, el 9 de noviembre.

Colonia Valdense, el 16 de noviembre.

Belgrano, el 23 de noviembre.

Iris, el 30 de noviembre.

Salvo razones de fuerza mayor, las visitas de Iglesia del Uruguay, estarán a cargo del Presidente, y las de Argentina, del Secretario de la Comisión del Distrito. La visita de Iglesia de Colonia Valdense será efectuada por el señor Enrique Beux, Vicepresidente de la Comisión. En el caso que no haya regresado todavía de Italia, la visita podrá ser postergada y el aviso será dado en oportunidad.

El tema especial a tratarse en dichas visitas, es el siguiente: "Medios para llevar a la práctica la recomendación de la Conferencia sobre la obra de Evangelización de las Iglesias".

Llamamos la atención de los miembros de Iglesia sobre este tema de tan grande importancia. Una obra de Evangelización se impone; es una cuestión de vida o de muerte para nosotros. Algo se hizo ya y se está haciendo en ese sentido. Hay que dar mayor impulso a los esfuerzos iniciados, coordinarlos y secundarlos de una manera eficaz y decidida. Toda Iglesia valdense tiene que interesarse en la obra de Evangeliza-

ción. Hay que prepararse espiritualmente para que las visitas de Iglesia sean de mucha bendición y consigan orientar los espíritus hacia el cumplimiento más fiel y entusiasta de aquella espléndida misión que Jesús nos ha confiado a todos los cristianos cuando dijo: "Id y doctrinad a todas las naciones."

Por la Comisión del Distrito,

Ernesto Tron,
Presidente.

MEDITACIONES

A todos los sedientos: Venid a las aguas; y los que no tienen dinero, venid, comprad y comed. Venid, comprad sin dinero y sin precio, vino y leche. ¿Por qué gastáis el dinero no en pan y vuestro trabajo no en hartura? Oídme atentamente y comed del bien, y deleitaráse vuestra alma con grosura.

Isaías, 55 v. 12.

El simple buen sentido nos dice que nuestras almas necesitan ser alimentadas cada día, lo mismo que nuestros cuerpos. Las cosas que ocupan nuestros pensamientos constituyen el alimento de nuestra alma. Si esas cosas son puras, amables, nos volveremos amables como ellas; lo contrario es igualmente verdadero. Eso es tan poco comprendido que aún mismo las personas serias no dan bastante importancia a sus pensamientos. Sin embargo, el fruto de nuestro pensamiento nos alcanzará tan seguramente como el fruto de nuestras acciones, pues las leyes de la higiene son tan absolutas en el dominio espiritual como en el dominio material.

El verdadero alimento del alma es Cristo y la mejor manera de alimentarse de El es llenar nuestras almas de sus pensamientos y de sus enseñanzas para vivir como El vivió.

(*H. W. S.* "La religión en la vida de todos los días").

Padres: No exasperéis a vuestros hijos: sino criadlos en disciplina y amonestación del Señor.

Efesios, 6 v. 4.

Vosotros, padres, que os habéis fatigado al punto de envejeceros prematuramente ensayando criar vuestros hijos con rezongos, castigos, correcciones, ¿por qué no cambiáis de método y no ensayáis emplear el amor? Podéis traer a vuestros hijos a la obediencia y al respeto mucho más pronto y con mejores resultados que poniéndolos en penitencia, y os amarán mucho más. Haced un llamado a sus mejores y más nobles instintos, en lugar de tratar de corregirlos de sus malos instintos, y seréis sorprendidos al constatar cuán pronto y alegremente responderán a vuestro llamado.

Hay algo en la naturaleza humana que protesta cuando se la quiere forzar. Si hasta lo presen-

le habéis empleado la fuerza con vuestros hijos, abandonad ese sistema y ensayad el amor. Veréis cómo obrará milagros en vuestro hogar.

(*O. S. Marden.* "Los milagros del amor").

EL CARACTER DEL MAESTRO

"Uno es vuestro Maestro, el Cristo; y todos vosotros sois hermanos"; así habló nuestro bendito Señor Jesucristo (Mat. 23:8). Y nosotros, unidos en una misma fe, amor y esperanza, ¿qué ocupación más deleitable podemos tener que la de procurar conocer mejor a nuestro adorado Maestro?

Y El mismo se da a conocer diciendo: "*Soy manso y humilde de corazón*" (Mat. 11:29). ¡Cómo esto es contrario a todo lo que los hombres aprecian, la altivez y la soberbia! Mas "lo que es elevado a los ojos de los hombres, es abominable delante de Dios" (Luc. 16:15), y fué de Aquel que dijo: "Soy manso y humilde de corazón", y que fué despreciado por los hombres, que Dios dijo: "*He aquí mi siervo, al cual he escogido; mi Amado, en el cual se agrada mi alma*" (Mat. 12:18).

Así es que nuestro bendito Maestro, conociendo tan bien lo que son nuestros corazones, nos dijo: "Aprended de mí". Y el ejemplo que nos dió, así lo describe el apóstol Pedro en su primera Epístola (Cap. 2:23): "Cuando le maldecían no retornaba maldición; cuando padecía, no amenaza, sino remitía la causa al que la juzga justamente." Cumplió fielmente la profecía de Isaías 53:7: "Como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca", pero también en El se cumplió la segunda parte de la misma profecía: la voluntad del Señor será en su mano prosperada" (Is. 53:2).

En estos días en que se ve tanto orgullo y soberbia, ¿no debemos, acaso, procurar aprender de nuestro Maestro, seguir Su ejemplo, ser como El?

Acordémonos también de cómo El dijo: "*Para que conozca el mundo que amo al Padre y hago como el Padre me mandó*" (Juan 20:21). Aquí vemos cómo el amor por el Padre y la obediencia a Su voluntad le dominaban aquí en la tierra. Y tenemos sus palabras: "Como me envió el Padre, así también yo os envío" (Juan 20:21). ¡Oh, que nosotros, amados hermanos, conozcamos de tal modo el amor del Hijo de Dios, que, constreñidos por su amor hallemos nuestro constante placer en hacer Su voluntad! Que vivamos de modo tal que el mundo sepa que nosotros Le amamos y hacemos como El nos manda.

Otro rasgo característico del Señor, que no podemos dejar de notar al leer los Evangelios, es Su espíritu de absoluta dependencia del Padre. Vemos esto no solamente por Sus propias palabras, tales como: "No puedo yo de mí

mismo hacer nada'' (Juan 5:30), mas también por el mucho tiempo que pasaba en oración; ora levantándose muy de mañana, estando aún obscuro, para procurar un lugar desierto donde pudiese transcurrir las horas matutinas en oración (Mar. 1:35), ora pasando la noche entera orando a Dios (Luc. 6:12).

Y en estrecha relación con esa característica de la práctica constante de la oración, vemos como El reconoció siempre la autoridad y el poder de las Sagradas Escrituras, de la Palabra de Dios. El citó las Escrituras en el desierto para vencer con ellas al diablo; las leyó en la sinagoga para demostrar al pueblo la gracia de Dios; las citó para confundir a sus enemigos e instruir a Sus discípulos; en el templo, en la calle, sobre la propia cruz, y después de la resurrección, vémosle valerse de la autoridad y de la enseñanza de las Escrituras, de su infalibilidad y de su testimonio con respecto a El. Podemos, pues, decir con toda confianza que estas dos cosas siempre van juntas: la oración y una santa reverencia por la Palabra de Dios. Mediante la primera nosotros hablamos con El, mediante la segunda El habla con nosotros.

Dijo Jesús: ''El discípulo no es sobre su maestro; mas *cualquiera que fuere como el maestro,* será perfecto.'' (Luc. 6:40). ¡Ah! ¿no es eso lo que nuestros corazones desean ardientemente, ser como nuestro Maestro? Ocupémonos, pues, mucho con El; contemplémosle por la fe, admirémosle, hasta que, cautivados por el encanto de Su amor y de Su perfección, lleguemos a ser, por la gracia de Su Espíritu, fieles representantes de El aquí.

Pensemos, pues, hermanos, en la gloria y dignidad de la persona de nuestro divino Maestro, y acordémonos de que El dijo: ''*Yo soy manso y humilde de corazón*''; que fué dominado constantemente por un amor perfecto hacia el Padre y una obediencia absoluta a su voluntad; y que manifestaba siempre, como Hombre perfecto aquí, una dependencia completa de Dios Padre.

Al pensar así en la perfección de nuestro Maestro, en la perfección de Su persona, en la perfección de Su manera de vida y de servicio, acuden a nuestra memoria estas otras palabras de El: ''*Bástale al discípulo ser como su Maestro, y al siervo como su señor*'' (Mat. 10:25). ¡Que nuestros corazones a esto respondan con un sincero ''Amén''!

EL CRISTIANISMO Y LA MUJER

(De ''La Semaine Religieuse'')

En tiempo de Cristo la mujer era considerada por los judíos como un ser naturalmente inferior al hombre. Ninguna ceremonia religiosa solemnizaba su nacimiento; ninguna escuela la recibía para instruirla.

Los rabinos sentenciaban: ''Ha-

cer estudiar la ley a una mujer sería cosa impía.'' La mujer no oraba de la misma manera que el hombre. En la oración matutina los hombres decían: ''Alabado seas, Señor nuestro Dios, Rey del universo, porque no he nacido mujer.'' Las mujeres, en cambio, decían: ''Alabado seas, Señor nuestro Dios, Rey del universo, porque me hiciste nacer según tu voluntad.''

En el templo y en la sinagoga las mujeres tenían su sitio separado, detrás del de los hombres. Vivían por lo general, confinadas en la casa y no salían más que con la cabeza enteramente cubierta. Y no era conveniente hablar con ellas ni saludarlas cuando se las encontraba. La mujer era propiedad de su padre y luego de su marido, quien tenía el derecho de repudiarla por los más fútiles motivos.

Jesús apareció. No vino a predicar una reforma social o a sustituir las leyes antiguas por otras nuevas. El quiso reconciliár al hombre con Dios, de modo de asociarle voluntariamente a los designios del Creador.

Por eso era necesario que el hombre aprendiera a respetarse a sí mismo y a respetar a sus semejantes. Y esto es precisamente lo que Jesús le enseñó. En la base de todas las palabras de Cristo, en todas sus invectivas como en todas sus promesas, hállase infaltablemente la afirmación del valor infinito de la personalidad humana: de la personalidad humana *en general,* insistamos sobre este punto. Jesús no admite que se divida la humanidad en grupos de importancia diversa. Para él no hay grupos de personas que tengan valor y otros que no lo tengan. Del mismo modo no piensa que pueda existir un cielo distinto para el hombre y para la mujer: ''Después de la resurrección, los hombres y las mujeres serán como ángeles en los cielos'', dijo él, realizando así su identidad esencial, porque los unos como las otras son almas, igualmente pecadoras, pero igualmente llamadas a la misma salvación. Jesús pone al mismo nivel el arrepentimiento de los publicanos y el de las mujeres perdidas; muestra la misma admiración para la fe de la Cananea y para la del Centurión.

Medítese luego el lugar que ocuparon las mujeres en la historia de Cristo. Hubo algunas que le siguieron día tras día, sirviéndole durante su ministerio itinerante. A ellas, lo mismo que a sus discípulos, él les habló con el corazón abierto. Cuando sobrevino la catástrofe y aún los Doce, sin esperanzas y sin fuerzas, se dispersaron y se ocultaron, las mujeres quedaron. Desde lejos asistieron al martirio de su maestro y agonizaron con él. El primer día de la semana las vemos nuevamente allá, fieles a quien las había amado, respetándolas y tratándolas como a hermanas, y les había revelado la dignidad de su alma.

Jesús, pues, ha sido el libertador de la mujer. Esta, adquiriendo la conciencia del propio valer, adquirió también la conciencia de sus deberes y de su responsabili-

dad. Así es como vemos, en los primeros tiempos del cristianismo, a las mujeres luchar al lado de los hombres, sobre un pie de perfecta igualdad, por la propagación del Evangelio. En este período heroico y santo, las mujeres enseñan lo mismo que los hombres. El libro de los Hechos, escrito en la segunda mitad del primer siglo, ignora completamente un derecho de predicar reservado a los hombres y rehusado a las mujeres. En su discurso de Pentecostés, Pedro, anunciando los tiempos nuevos, dice: "Vuestros hijos y *vuestras hijas,* profetizarán", esto es, predicarán. El mismo libro nos dice que el evangelista Felipe tenía cuatro hijas que profetizaban.

El apóstol Pablo usa el mismo lenguaje. Sus palabras a los Gálatas: "En Cristo no hay varón ni mujer" (Cap. 3:28), expresa exactamente el pensamiento del Señor. Pablo no se opone de ningún modo a que la mujer ore o predique en la Iglesia de Corintos (1.ª Cor. 9:5); indica solamente algunas condiciones dictadas por las circunstancias locales.

Por desgracia, esta bella igualdad no duró mucho tiempo. ¿De quién la culpa? ¿De la indiscreción de las mujeres o de los prejuicios de los hombres? La historia no lo dice. El hecho es, empero, que las antiguas ideas hebreas y paganas no tardaron en resurgir y la mujer volvió a ser considerada como criatura inferior de la que era necesario precaverse sujetándola.

Así surgió la tradición eclesiástica con respecto a la mujer y que dominó por espacio de diez y ocho siglos.

Pero hoy se manifiesta un poderoso movimiento para el retorno a la gloriosa libertad y fraternidad de almas de los primeros tiempos del cristianismo.

LA SEÑORITA MAUDE ROYDEN

La señorita Maude Royden es uno de los predicadores más famosos del día de hoy. Graduada en la Universidaod de Oxford, Inglaterra, no sólo ha gozado de grandes privilegios educacionales sino que tiene una mentalidad muy privilegiada y un verdadero don de comunicar su pensamiento original e inspirar a sus oyentes. Empezó su obra en los barrios pobres de Liverpul, donde tuvo un éxito tan extraordinario que fué invitada a ser Pastor-Ayudante en una de las más renombradas iglesias de la ciudad de Londres, puesto que ocupó con gran aceptación durante tres años. Actualmente predica todos los domingos en Londres, y sus enseñanzas son conocidas en todas partes del mundo. Su credo es el del sentido común, combinado con sentimientos religiosos profundos, y aplicados a los problemas de la vida diaria de una manera muy práctica. Multitudes asisten a su iglesia todos los domingos, y es muy popu-

lar entre la juventud. Es autora de varios libros, titulados:

"El Sexo y el Sentido Común", "La Oración como una Fuerza", "El Cristianismo Político", "Lo Bello de la Religión", "La Amistad con Dios".

PÁGINA INFANTIL

UN NIÑO NOBLE

—Debéis ser buenos niños y no hacer ruido, para no molestar a mamá.

—¿Está muy mala, doctor?

—Sí, queridos míos.

—¡Oh! ¿Cree usted que se morirá?

—No, hijos míos; espero que Dios querrá salvarla; se encuentra, sin embargo, tan delicada, que no puede soportar el menor ruido o emoción. Es menester que esté todo lo tranquila posible.

Emma, y su hermano Ernesto, dos años menor que ella, agradecieron mucho al doctor sus últimas frases.

Sabían que su madre estaba muy enferma, y temían que llegase a morir. Ya no había nada que temer, si no la molestaban, y como la amaban tanto, todo lo sufrirían por ella.

Emma tenía catorce años, y su madre la llamaba con frecuencia su pequeña enfermera, porque era una niña muy cuidadosa y atenta; andaba de puntillas por la habitación, hablaba en voz baja y ponía mucho cuidado para no hacerle repetir dos veces una cosa. Leía en los ojos de su madre lo que ella necesitaba y procuraba satisfacerle en seguida todos sus deseos.

Todas las jovencitas deberían aprender a ser hábiles y prudentes enfermeras, para encontrarse capaces de rodear de dulces cuidados a un enfermo, porque nadie sabe cuán útil puede ser algunas veces semejante cualidad.

La madre de Emma estaba demasiado enferma para que fuese abandonada solamente a los cuidados de su hija, y fué preciso buscar una mujer experta para que la asistiese. Sin embargo, ha-

bía muchas cosas que podía hacer ella; por ejemplo, lo que el médico le había mandado. Tanto ella como su hermano eran tan buenos, que la verdadera enfermera apenas se daba cuenta de si había niños en aquella casa.

Cuando se marchó el médico tuvo Ernesto que salir para recoger algunas cosas que habían sido recetadas; y estaba tan contento de hacer algo, que en seguida cumplió su comisión.

Al regresar a su casa le sucedió una cosa que jamás se borrará de su memoria, primero porque le asustó mucho, y segundo porque demostró ser un niño noble y lleno de abnegación.

En una de las calles próximas a la que él vivía, había una casa mucho más alta que las otras. Como era primavera, la estaban repasando, y los pintores debían subir por una altísima escalera para llegar hasta los canalones. Esta casa estaba situada en una de las calles más solitarias de la ciudad, y en el momento que Ernesto pasaba no había por allí ninguna otra persona.

Levantó los ojos hacia la casa. Era la hora de la comida, y los pintores se habían marchado dejando puesta la escalera, y cuando Ernesto miró, vió una cosa que le hizo estremecerse. Un niño pequeñito estaba en lo alto de la escalera.

Ernesto miró asombrado a su derredor; estaba el niño tan alto, que cuando él miró, se le oscureció la vista, y le parecía que el corazón se le partiese; con tanta violencia le latía.

El niño era muy pequeñito para conocer el peligro, pero no así Ernesto. Se imaginaba que cuando el niño llegase a lo alto y mirase el suelo, se asustaría y probablemente hubiera caído, y entonces... "Entonces se moriría", decía Ernesto, aunque no había nadie que le oyese. En seguida empezó a subir por la escalera. Con los ojos fijos en el niño subía rápidamente, y antes de alcanzarlo se horrorizó otra vez, viendo que el niño pasaba de la escalera a una de las tablas del andamio, y perdió su valor, porque le parecía ver por los aires aquella criaturita.

Algo animado continuó subiendo y cogió al niño antes que éste le viese. El niño empezó a gritar y moverse, y Ernesto, cansado ya, no sabía qué hacer para contenerlo.

—Mira, le dijo, te daré diez céntimos si te vienes conmigo, y compraremos dulces.

El niño se estuvo entonces quieto, y dejó que le llevase Ernesto.

Pero, ¿cómo podría bajar aquella larga escalera con el niño en brazos?

—¡Dios mío! ¡Ayúdame, gritó, ayúdame a salvar la vida de este niño! ¡Por amor de Jesucristo te pido que nos dejes llegar salvos al suelo!

Dicha esta breve oración se sintió más fuerte; y teniéndole estrechado con un brazo, con el otro se cogía a la escalera y bajaba. ¡Có-

mo le parecía larga la escalera! Creía que nunca llegaría el último peldaño, y tanto temblaba, que apenas se podía tener en pie.

Pero no era esto lo peor; el niño era demasiado pesado para él. El brazo le dolía, el niño gritaba y él no sabía qué hacer.

—Déjale caer, que nosotros le recogeremos.

El aviso llegó a tiempo; el niño cayó y fué cogido felizmente por algunas personas que se habían reunido al pie de la escalera.

Ernesto, desmayado, cayó también, y estuvo algunos momentos privado de los sentidos.

—Traed agua y volverá en seguida en sí. ¡Qué muchacho tan valiente!

Ernesto se puso lo bastante bueno para volver a su casa. No comprendía por qué le elogiaba la gente, puesto que él no había hecho más que cumplir con su deber. Se dió cuenta de que se había hecho una fuerte contusión en el brazo.

—¡Ay, Ernesto! ¿qué te ha sucedido? ¡qué pálido estás! le dijo Emma apenas le vió

—¡Calla! que no lo oiga mamá. Me he dado un golpe en el brazo y se me ha hinchado. ¿Quieres bañármelo?

—Sí, pero mamá ha preguntado por ti.

—Entonces voy a verla antes de quitarme la ropa.

—¿Pero cómo vas a hacer?

—Me doy un restregón en la cara, y ella no advierte nada.

Se lavó con agua fría, restregándose con fuerza hasta que recobró su color natural, y aunque no podía ya resistir el dolor del brazo, se presentó a su mamá, y la habló con tanta tranquilidad que ella no pudo sospechar nada.

Después volvió a reunirse con su hermana.

Con mucho trabajo pudieron quitarle la manga del vestido, y Emma no pudo por menos que gritar cuando vió el daño que se había hecho en el brazo. Pero aunque él sufría horriblemente no dió un lamento siquiera.

Pasó una noche muy mala, y tan mala que no pudo dormir ni un minuto; pero lo soportó todo en silencio, para que no lo advirtiese su mamá, la cual no supo nada hasta que estuvo restablecida y él perfectamente curado.

¿No es verdad que Ernesto demostró ser un niño muy noble?

(De "El Heraldo").

CONSEJOS UTILES

(Continuación)

Si quieres hacer algo grande en la vida, debes comenzar por hacer con conciencia las cosas pequeñas, porque, en realidad la vida se compone de esas pequeñas cosas. Las ocasiones de realizar grandes hazañas no son frecuentes. El joven laborioso, económico, prudente, amable, que sabe vivir en la pobreza como en la abundancia, tiene mucho adelantado para ser útil en la vida y para llegar adonde se propone. Todo joven que tenga

ambición y desee ser superior, debe buscar la compañía y la ayuda de los que ya lo son. Lo ha dicho Salomón: "El que se acompaña con el prudente, será prudente." Las buenas compañías nos aseguran la aprobación de nuestra conciencia y la de nuestros semejantes, y nos salvan de muchas tentaciones, nos estimulan hacia lo grande, despiertan ideas en nuestra inteligencia y aguzan y afinan nuestra facultad de percibir y observar; nos apoyan y nos mejoran; no nos rebajan, nos elevan y nos dan a la vez ocasión y aptitud para ser útiles a los que con nosotros marchan por los nobles caminos de la vida. Bajo la influencia de esas compañías sanas se robustece constantemente nuestro carácter moral. Tampoco es perjudicial, ni mucho menos, el trato con mujeres dignas, de vida irreprochable y pura. Muchos al ser hombres, al recordar los años de su juventud, recuerdan con placer y con profunda gratitud la benéfica influencia que una de esas nobles mujeres ha ejercido en su vida. El deseo de ser o de llegar a ser el ideal de una mujer así, es capaz de inspirar alientos y energías para el bien, a todo joven de alma grande y viril. Es natural y legítimo que al joven le guste la compañía de las jóvenes; ningún motivo de vergüenza puede haber en esto, y si un joven tiene la suerte de encontrar su afecto en una joven digna y que pueda hacerle feliz, mejor para él; esa relación puede ser para él una garantía, un estímulo y un freno. Pero hasta que no esté en condiciones de casarse no debe comprometerla, o, al menos, no es prudente manifestarle ese amor y adquirir prematuros compromisos. El joven debe procurar la mayor ilustración posible, y adquirirá seguramente un buen caudal de conocimientos si atraviesa la vida con los ojos y los oídos bien despiertos y tiene hábito de fijarse en las cosas y de observarlas. No desdeñes lo que puedes aprender de los humildes. Un criado, un mozo de estación, un barrendero, un cochero, un conductor de tranvía, un camarero de fonda, un trabajador cualquiera, puede darte noticias, informaciones que algún día pueden servirte. Saber es poder. Aprende a pensar y a sacar partido de lo que sepas.

Y el que quiera poseer una organización sexual equilibrada, un cuerpo robusto, un espíritu bien preparado para la vida y entrar en ella con principios y ambiciones que le faciliten el éxito, que no descuide la lectura de los buenos libros; que no malgaste su tiempo ni sus veladas, sobre todo las largas veladas de invierno. El fruto de sus lecturas en esas largas horas, puede ser de gran utilidad. En las grandes ciudades abundan las distracciones y los motivos de disipación; los jóvenes se ven tentados de mil modos a perder el único tiempo que tienen tal vez para leer y estudiar y armarse para las luchas de la vida. Los que viven en el campo no tienen esas tentaciones y pueden aprovechar mejor sus noches. Los

grandes hombres han sabido apreciar el valor de ese tiempo, y para el joven que sepa aprovecharlo, sus veladas invernales le darán una cultura equivalente a la que podría obtener en las Facultades de la Universidad. Elige libros buenos y léelos, pero elígelos con juicio y léelos con reflexión.

Los libros no han sido siempre tan abundantes, tan baratos ni de tan poco valor como hoy.

Un hombre de la India cogió un libro de su biblioteca y al cogerlo le mordió un escorpión; el escorpión le envenenó. También el joven puede ser hoy envenenado por un libro y puede morir de ese veneno. Las serpientes y las moscas venenosas no eran más abundantes en el campo de los israelitas que los libros venenosos en nuestra sociedad. Pero también hay muchos libros buenos, y los libros buenos son los grandes medios que nosotros tenemos para conocer los mejores pensamientos de los mejores hombres acerca de los principales asuntos. La conversación ordinaria suele ser tiempo perdido, pero la conversación con un hombre sabio sobre una materia interesante, siempre es provechosa.

Nosotros no podemos evitar siempre las conversaciones inútiles ni tener a nuestra disposición a los hombres de quienes podríamos aprender grandes cosas. Pero entre los autores y libros, podemos elegir los mejores y los que traten de las materias para nosotros más interesantes y útiles.

(*Continuará*).

LA HUMILDAD

La humildad es la virtud cristiana por excelencia, pero es también la virtud menos frecuente, la virtud difícil. Con su presencia adorna de un encanto exquisito las almas más sencillas, mientras que aquellas que no la tienen no podrán ser nunca verdaderamente grandes y armoniosas. Nada tan precioso como la humildad. Pone al hombre en una actitud constante de prosternación y dependencia, que hace brotar y florecer en él la vida espiritual y le hace accesible a la acción de Dios.

Es un lazo social muy poderoso, pues los humildes no son ni rudos ni crueles, ni ambiciosos, ni sin piedad; no persiguen fines egoístas; no tratan de servirse de los demás, siendo, por el contrario, inclinados a la benevolencia, al desinterés; saben, por el contrario, consagrarse a los demás y ser compasivos; traen al mundo un corazón indulgente y fraternal.

Es una virtud sutil. Aquel que creyendo amarla la busca, la desconoce, sin embargo, imaginándose alcanzarla; no logra más que una sombra. Hay personas—esto se nota en conversaciones ilustres al catolicismo — que en un momento dado dejan de pensar, abdican de su razón, aceptan, inmolando en cierto sentido su inteligencia, todos los dogmas y todos los ritos cuya inanidad veían con claridad poco antes, y que si se les preguntara el porqué de este cambio de frente, contestarían con una pálida sonrisa: ¡hay que ser humildes! Pues no: Dios no

exige de nosotros que pisoteemos la facultad de conocer que hemos recibido de El, y no quiere que nos mintamos a nosotros mismos. No hay humildad alguna en confesar que dos y dos son cinco, estando convencidos que dos y dos son cuatro. Cerrar los ojos para que no puedan ver, no es ser humilde; esto es engañarse a sí mismo, esto se llama pereza, cobardía. Llámese como se quiera esta decadencia, pero que no se la apellide humildad; esto es una verdadera profanación.

Esta virtud es difícil de aprehender. Imposible conquistarla con mano armada y mirándola de frente. Para tenerla realmente, hay que ignorar que la poseemos. Puedo saber que soy puro, animoso, verídico; puedo saber si he perdonado a los que me han ofendido, si ando con Cristo o si voy solo; pero si supiera que soy humilde, habría dejado de serlo.

Si, pues, queremos llegar a la humildad, apliquémonos a destruir todo cuanto en nosotros le pone obstáculos, todo aquello que es su contrario. Pongamos nuestra clarividencia en reconocer y combatir las mil formas de nuestro orgullo: propia satisfacción, espíritu de amor propio o propia justicia; severidad para con el prójimo, intolerancia, intransigencia, instinto de dominación, susceptibilidad, rencor... En tanto que estas cosas habitan en el corazón, la entrada de éste permanece cerrada al ángel de luz y .de mansedumbre.

Aceptemos con gratitud lo que puede enriquecernos de alguna humildad. Un mal proceder para con nosotros, un fracaso, una decepción, pueden causarnos mucho daño si los miramos desde lo alto de nuestro orgullo. Eso es una humillación que nos parece el peor de los insultos; pero para quien aspira a ser pequeño entre los pequeños, sencillo, sin pretensiones — esto es precisamente lo que significa humilde, — una humillación debe considerarse como un beneficio y no como una catástrofe, como un paso en la dirección de la verdad. Y luego, tratemos de recordar nuestros malos momentos, las horas malditas de nuestro pasado y contemplemos a menudo, y detenidamente, a nuestro Maestro, que amaneció en un pesebre y se durmió sobre una cruz. No quiso más que servir. No hay pequeño alguno que no haya sido grande para El y no haya sido honrado por El. En el alma de los niños reconoció su ropia alma. Supo amar, supo perdonar, supo padecer, supo resistir, supo fracasar, supo vencer. En cuanto El crezca ante nosotros, nosotros disminuiremos delante de El, y, en definitiva, deberemos también disminuir en espíritu para con nosotros mismos y para con los hombres.

La vida tiene algo de dulce cuando el hombre la puede soportar hasta la muerte.

La murmuración que no conduce al mejoramiento de lo murmurado, es charla de necio.

Una vida llena de infortunios es una predicación tan elocuente como una vida llena de felicidades.

Orientemos nuestra vida y nues-

tros pensamientos en esta dirección y sentiremos de más en más, con seguridad, cuánto carecemos de humildad. Pero quizás los otros encontrarán ya en nuestra alma como un perfume del Cristo. Esto basta.

(De "España Evangélica").

ECOS DEL URUGUAY

Colonia Valdense. — El día 13 de septiembre, en Montevideo, nos dejó para la patria mejor, el señor Pedro Barbaroux, padre del distinguido hombre público doctor Emilio Barbaroux. El señor Barbaroux, oriundo de Bibbiana, pequeña ciudad próxima a Torre-Pellice, vino al Uruguay hace muchos años, radicándose sucesivamente en Montevideo y Flores. Se dedicó al comercio, destacándose siempre por su honradez a toda prueba y por su trabajo perseverante. Dotado de un espíritu amplio, fué una de las columnas de la Iglesia Evangélica de Flores, a pesar de haber nacido católico romano. Más tarde se radicó definitivamente en Colonia Valdense, al retirarse de la vida activa, y se interesó siempre por nuestra Iglesia. En estos últimos años, con motivo de su avanzada edad y de su estado de salud algo delicado, pasaba la mayor parte del año en Montevideo. Era siempre con placer que los vecinos de Colonia Valdense veían llegar aquel venerable anciano, sonriente y bueno.

Presentamos al doctor Emilio Barbaroux y a la señorita Zino, nuestras más sentidas condolencias.

—Siguen algo delicados de salud la señorita Mariana Oronoz y un hijito del señor Juan Geymonat. Deseamos a todos un pronto restablecimiento.

—El señor Carlos Klett, maestro de la Escuela de Sauce, fué trasladado a Polancos, Carmelo. Todo el vecindario de Sauce, unánimemente, da un excelente testimonio al señor Klett por su actuación como educacionista. Mensajero Valdense apunta este dato con placer y agradece sentidamente al señor Klett por su desinteresada e inteligente colaboración en la redacción del periódico. Siente, por otro lado, que se haya ido tan lejos. Espera, sin embargo, que no lo olvide y que envíe, de vez en cuando, algunos artículos que leeremos todos con provecho y satisfacción.

Aprovechamos la ocasión para dirigir un llamamiento a todos los lectores de buena voluntad. Necesitamos más colaboradores para que nuestro periódico sea siempre más interesante y sea verdaderamente el órgano de nuestras colonias valdenses sudamericanas.

—El pastor de Colonia Valdense tiene un depósito de Biblias en español y en francés y de Nuevos Testamentos en ambos idiomas. El precio de las Biblias comunes es de $ 0.60 o|u. cada una.

—Las últimas reuniones nocturnas en las distintas escuelas de la localidad, no pudieron efectuarse todas por el mal tiempo. Esperamos que la próxima serie del mes de octubre pueda realizarse sin inconvenientes.

—Todos los segundos domingos del mes hay un culto en el local de Cufré, al cual asiste un número crecido de personas. Notamos con placer la presencia de elementos que no pertenecen a nuestra Iglesia, a los cuales damos la más cordial bienvenida. Las reuniones periódicas que se efectúan en la casa de nuestro hermano Esteban Negrin (hijo), en Sauce, son siempre muy concurridas también.

—Tenemos noticias indirectamente del señor Beux. Lleva una vida muy activa en los Valles. Parece que nuestros hermanos de allá no lo dejan descansar mucho. Esperamos nos envíe directamente noticias de sus viajes y

de sus visitas, las que han de resultar muy interesantes para todos.

—La Sociedad "Valdesia" de Colonia Valdense, festejó dignamente la grande efeméride del 20 de Septiembre, invitando a todos sus socios y a sus familias a una fiesta en el monte del señor Revel. Fué servido allí a la numerosa concurrencia un suculento asado. Invitado por el señor Teófilo Davyt el pastor de la localidad habló, en las primeras horas de la tarde, sobre el 20 de Septiembre y su significado histórico, delante de un público todo formado por italianos e hijos de italianos. El señor Davyt propuso, al terminar, un aplauso para Italia.

A las tres de la tarde los socios de la "Valdesia" se trasladaron a la vecina fábrica de dulces, jalea y bombones, donde pudieron todos apreciar, una vez más, los productos elaborados en esa fábrica. Bajo la presidencia del señor Teófilo Davyt realizóse una sesión en la que se resolvió comprar una secadora de frutas y se tomaron otras resoluciones de importancia.

San Pedro. — Hállase delicada de salud, hace algún tiempo, la señora de Esteban Bertinat y la señora de Pablo Chauvie.

—Ha sido alegrado el hogar de los esposos Gonnet-Pons, con el nacimiento de un varón.

—La U. C. tendrá su asamblea semestral el domingo 19 de octubre. — *Corresponsal.*

Riachuelo. — La señora Perrachon ha vuelto del hospital de Colonia y se encuentra ahora muy mejorada de sus dolencias.

El señor Manuel Díaz sigue siempre algo delicado de salud. Deseamos a todos un pronto restablecimiento.

—El apreciable vecino señor Juan Bernardi dejó de existir a una edad avanzada y después de algunos meses de sufrimiento.

—Estuvo en ésta el señor Daniel Snider, de Jacinto Arauz, Argentina. —*Corresponsal.*

Tarariras. — Es público y notorio el trágico suceso que tuvo por epílogo la muerte del joven Aguirre. Aconsejamos la calma y la abstención de todo comentario inútil y perjudicial. ¡No juzguemos! Reflexionemos en las tentaciones que nos rodean a todos y que pueden derribar a cualquiera de nosotros. "El que se cree estar de pie, cuídese de no caer."

SUSCRIPCIONES PAGADAS

Miguel Lauzarot, David Negrín, doctor Boerger y Enrique Perrachon (aviso), Estanzuela.

ECOS DE LA ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Admisión de nuevos miembros.* — El día 21 de agosto rindieron examen ante el Consistorio los catecúmenos cuyos nombres van a continuación: señoritas Clara Constantino, Clara Comba, Magdalena Gaydou, Esther Micol, Margarita Fornasero, Ida Stiefel, Clara Tron, Margarita Tron y los jóvenes Armando Gaydou, Ernesto Giacomino, David Poet y Pablo Tron. El día 7 de septiembre los mismos fueron admitidos a formar parte de la Iglesia, congregándose en dicha ocasión una gran concurrencia y buena parte de ella se acercó a la mesa para celebrar la Santa Cena.

Bautizos. — Fueron celebrados los siguientes bautizos: en Colonia Belgrano de los niños Deolindo Zeller (hijo de don Samuel); Nelson Isildo Perriard (hijo de don Alberto) y de las niñas Clelia Lucía Gardiol (hija de don Carlos), Ema Ida Gardiol (Id. íd.); y en San Carlos, de los niños Waldemar Guillermo Weihmuller (hijo de don Ernesto), Julio Serafino Brobst (hijo de don Luis), Carlos Alberto Wolkr (hijo de don Enrique), Rogelio Valdesio Costabel (hijo de don Luis), Renato Américo Bertinat (hijo de don Eliseo), y de la nena Eda Mar-

ta Wolkr (hija de don Enrique). ¡Dios bendiga a estos niños y a sus familias!

Tiempo.—Fuertes heladas han perjudicado la mayoría de los sembrados de lino, obligando a los agricultores a sembrarlo de nuevo. Perdura una gran sequía, haciendo que escasee el pastoreo, debiendo emplearse las parvas de alfalfa que hace dos o tres años están esperando.

La *escuela diurna* sigue siendo siempre bien concurrida y parece que el año próximo habrá que añadir otra clase y habrá trabajo para dos maestros. Estos esfuerzos no están perdidos; ya se ven los frutos.

Unión Cristiana. — La familia de nuestro Presidente, señor C. A. Arnoulet, fué regocijada por el nacimiento de un robusto varón, al cual le fué dado el nombre de Franc Raúl.

—En la sesión del 15 de agosto, el señor Arnoulet dió una conferencia sobre la historia de los valdenses.

La Unión recibió cartas de agradecimiento de los señores Santiago Mangiaut y J. Santiago Giacomino, por su nombramiento de socios honorarios. También el señor Miguel Rostagnol, socio corresponsal, se mantiene en relación con la Unión Cristiana, enviándole cartas para alentarla en su trabajo.

—El domingo 7 de setiembre se realizó en ésta una velada que un grupo de señoritas y de jóvenes organizó a beneficio del Campo de Deportes de la Unión Cristiana. Es digno de hacer constar la espontaneidad con que la colonia prestó su colaboración para el mayor éxito de la velada, demostrando con ello que nuestra institución va cobrando día a día un prestigio más que halagüeño. El salón en que se realizó el acto estaba repleto de gente, venida de todas partes. Se representaron las siguientes obras: "Justicia de antaño", poema dramático; "Walkyria", comedia, y el sainete "Al Campo de Mayo". La interpretación de estas obras fué excelente y mereció los aplausos de todos. No mencionamos los nombres de los que se distinguieron en la representación, pues no queremos herir la susceptibilidad de nadie. Baste decir que todos hicieron lo mejor que pudieron para que la velada tuviera éxito y podemos afirmar que el resultado fué superior a toda expectativa.—*Corresponsal.*

Colonia Iris. — *Visita.* — Estuvo una semana entre nosotros el capitán Thomas Jimpson, del Ejército de Salvación. El domingo 14 acompañó al pastor L. Tron en los cultos del Triángulo y de Villa Iris, donde dió su testimonio cristiano. La colecta que se levantó en dichos cultos fué entregada al capitán Jimpson en favor del Ejército de Salvación.

Viajero.—El joven Severino Bertin ausentóse para el Uruguay, donde pasará una temporada para visitar a sus numerosos parientes.

—La familia de los esposos Forestier-Ruiz, de J. Arauz, fué alegrada por la venida de un niño, al que dieron el nombre de Julio César.

—Estuvo enfermo el señor Eduardo Tron, quien se encuentra felizmente restablecido.

—Doña Constancia D. de Long estuvo delicada de salud, pero ahora sigue mejor.

—Se halla enfermo un hijito de Pablo Talmón, de Villa Alba. Deseamos que vuelva a recuperar pronto la salud.

Sociedad "Obreras del Señor". — En la última asamblea fué renovada la Comisión Directiva de esta Sociedad, quedando constituída la nueva Comisión en la siguiente forma: Presidenta, señora Clementina T. de Tron; Vicepresidenta, señora Clementina G. de Long; Secretaria, señorita Felisa Ardohain; Prosecretaria, señora Felisa R. Vda. de Martínez; Tesorera, señora Elvira R. de Berton, y Protesorera, señorita Lea Long; Vocales: señora Susana L. Vda. Berton,

señoritas Delia Rostán y Elena Berton.

Se ha decidido realizar un bazar en favor de la Iglesia necesitada, a realizarse antes de fin de año. Se reciben donaciones en labores, dinero, juguetes, artículos de bazar, etc., que pueden entregarse a la Presidenta o a otra de las señoras de la Comisión.

Pronto se inaugurará una cancha de tennis para las socias y esperamos que esto proporcionará a éstas gratos y saludables esparcimientos.

AVISO IMPORTANTE—Como sólo faltan tres meses para terminar el año, y son algo numerosos los *enfermos* que gimen bajo el peso de males arraigados, os ruego hacer un pequeñísimo esfuerzo a fin de que vuestro *enfermero* os pueda expedir un *certificado* de buena salud, antes que intervenga el *Doctor Severo* con sus medicamentos desagradables.

ADMINISTRADOR.

TIENDA

"LA IDEAL"

Antigua Casa Maglia)

¡Aprovechen... si quieren efectuar sus compras con poco dinero!
Que durante todo el mes de setiembre mantendremos bien alto nuestro lema SIEMPRE BARATO, liquidando con más de un diez por ciento de rebaja, paños de varios tipos, sargas, gabardinas, franelas, tartanes, trajes, sobretodos e infinidad de artículos de la presente estación.

Frente a la Farmacia Dreyer.

E. y R. ACKERMANN.

CELEDONIO NIN Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460 MONTEVIDEO

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

Tramitación de asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. Manuel Cañizas.

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, casa de J. S. Rostagnol.

FARMACIA SUIZA

DE

Alfredo Doval Pons y Cía.

La casa está atendida personalmente por sus propietarios. Servicio nocturno.

Nueva Helvecia

SE VENDE 1 hectárea de terreno con sus mejoras muy próximas del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con el propietario Juan Luis Jourdan.

DR. ORESTES BOUNOUS

Médico - Cirujano - Partero

Hotel Americano ROSARIO

¡Ojo! ***El que quiera ahorrar dinero en sus compras visite***

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

que ha recibido un surtido nuevo en los ramos de

Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

y está en condiciones de vender *BARATO*

¡Consulte precios y se convencerá!

Hermosos artículos de bazar. Cal para blanqueo, veneno hormiguicida, vidrios, pinturas, aceite y aguarrás de lo mejor.

Tiene útiles para los colegios y el Liceo

Trae, por encargo, lo que se le pide, con prontitud, cobrando una mínima comisión

COLONIA SUIZA. - Al lado de la Escuela N.° 10

TELÉFONO 12 A

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, **Calle Ituzaingó 1522**. dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. – Capitán de EM. JORGE SNELL.

HOTEL AMERICA
DE
JOSÉ PAIUZZA
«Rendez-vous» de Valdenses
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

Carlos A. Gardiol
CIRUJANO DENTISTA
LABORATORIO DE PROTESIS
Consultas todos los días hábiles.
NUEVA HELVECIA.

"LA PALMA"
NUEVA HELVECIA

Ya recibió importante surtido de Verano

En todos los ramos últimas MODAS Y FANTASIAS

PRECIOS MODICOS

LA "CASA SUIZA"

ha iniciado ya la considerable *rebaja de precios*
en todos los renglones de *Invierno.*

¡GRAN LIQUIDACIÓN!

HODEL Y HELBL[illegible]

MAIZ CUARENTON ESPECIAL
PARA SEMILLA
Premiado en la reciente Exposición del Prado

Ventas al *contado* y a *plazos*

ENRIQUE J. PERRACHON,
Estanzuela.